

## Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

10 MAI 1967.

### BUDGET du Ministère de l'Education nationale pour l'exercice 1967.

AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. TIMMERMANS.

#### TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES. Section VIII. — Enseignement supérieur.

##### CHAPITRE I. DEPENSES DE CONSOMMATION.

Art. 12.23. — Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments de l'Université de Liège (p. 66).

Porter le crédit de :

« 31 000 000 de francs »,

à :

« 71 000 000 de francs ».

(Augmentation : 40 000 000 de francs.)

#### JUSTIFICATION.

L'Hôpital de Bavière souffre d'une pénurie de lits qui crée des situations vraiment dramatiques. Quotidiennement, des malades doivent être hospitalisés dans des couloirs et autres lieux inadaptés.

Pour retrouver les espaces nécessaires aux lits supplémentaires dans un des pavillons de l'Hôpital de Bavière, il faut réorganiser la localisation des différentes fonctions qui relèvent tant de l'Assistance publique que de l'Université dont les activités sont profondément imbriquées. Dès lors, l'Assistance publique, responsable du fonctionnement hôtelier, ne peut résoudre ces problèmes sans la participation active de l'Université, responsable des soins.

Voir :

4-XIX (1966-1967) :

- N° 1 : Budget transmis par le Sénat.
- Nos 2 et 3 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

10 MEI 1967.

### BEGROTING van het Ministerie van Nationale Opvoeding voor het dienstjaar 1967.

AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER TIMMERMANS.

#### TITEL I. GEWONE UITGAVEN. Sectie VIII. — Hoger onderwijs.

##### HOOFDSTUK I. CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Art. 12.23. — Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Luik (blz. 67).

Het krediet van :

« 31 000 000 frank »,

brengen op :

« 71 000 000 frank ».

(Vermeerdering : 40 000 000 frank.)

#### VERANTWOORDING.

Het « Hôpital de Bavière » heeft een tekort aan bedden, wat aanleiding geeft tot dramatische toestanden. Dagelijks moeten zieken worden ondergebracht in gangen en andere ongeschikte plaatsen.

Om plaats te maken voor de bijkomende bedden in één van de paviljoenen, moet worden overgegaan tot een reorganisatie van de verschillende functies die zowel onder de Openbare Onderstand als onder de Universiteit ressorteren, omdat de werkzaamheden van beide instellingen er nauw met elkaar verweven zijn. De Openbare Onderstand, die instaat voor het logies, kan deze problemen niet oplossen zonder de actieve medewerking van de Universiteit, die de verzorging op zich neemt.

Zie :

4-XIX (1966-1967) :

- N° 1 : Begroting door de Senaat overgezonden.
- Nos 2 en 3 : Amendementen.

L'Université de Liège et l'Assistance publique ont étudié en commun deux projets d'aménagement qui permettraient de résoudre des problèmes particulièrement alarmants.

Il s'agit d'aménager le pavillon de radiologie et le pavillon d'urologie. Les travaux de la radiologie entraîneraient une dépense de 17 millions et ceux de l'urologie 23 millions, soit au total 40 millions.

En janvier 1967, l'Assistance publique, encore que très désireuse de voir aboutir ces projets, a dû renoncer à sa participation en raison de l'effort financier qu'elle doit fournir pour la construction de l'hôpital de la Citadelle.

Il serait intolérable que l'hôpital de Bavière doive continuer à fonctionner dans les conditions actuelles jusqu'à l'époque encore inconnue mais à coup sûr lointaine de la mise en service de l'hôpital de la Citadelle ou de l'hôpital universitaire du Sart Tilman.

Malgré l'importance des sommes en cause, il ne peut être question ici d'investissements au sens propre du terme. Il s'agit en réalité d'aménagements de locaux qui doivent être considérés en l'espèce comme des dépenses de fonctionnement (d'autant que l'hôpital de Bavière est appelé à disparaître) destinées à mettre un terme à des situations inacceptables.

Or, si ces situations se traduisent spectaculairement par une pénurie de lits, à l'analyse elles mettent en cause fondamentalement la qualité de l'acte médical. Le médecin de l'hôpital de Bavière ne peut être mis en situation de refuser l'hospitalisation d'un malade qu'il sait ne pouvoir être soigné dans aucun autre hôpital de la région. C'est donc à l'Université qu'il appartient dans les circonstances actuelles de faire l'effort nécessaire à l'adaptation des locaux.

C'est pourquoi, il est proposé au Ministre de donner à l'Université de Liège les moyens de faire entreprendre les travaux d'aménagement qu'elle envisage.

De Universiteit van Luik en de Openbare Onderstand hebben gezamenlijk twee plannen onderzocht om de instelling anders in te richten ten einde de bijzonder alarmerende problemen op te lossen.

Besloten werd het paviljoen voor radiologie en het paviljoen voor urologie te moderniseren. De werken voor de radiologie zouden 17 miljoen kosten en die voor de urologie 23 miljoen, of in totaal 40 miljoen.

In januari 1967 heeft de Openbare Onderstand, die de plannen zeer spoedig wenst uit te voeren, de zaak moeten opgeven, omdat hij een grote financiële inspanning moet leveren voor de bouw van het hospitaal van de Citadelle.

Het ware onduidelijk dat het « Hôpital de Bavière » onder de huidige omstandigheden zou moeten blijven werken totdat het hospitaal van de Citadelle of het academisch ziekenhuis van Sart-Tilman in gebruik is genomen, want niemand weet wanneer dit zal gebeuren, maar het is in ieder geval nog niet voor morgen.

Die modernisering kan niet als een investering in de echte zin van het woord worden beschouwd, niettegenstaande de grote bedragen die ermede gemoeid zijn. Het gaat in feite om verbeteringswerken aan lokalen die moeten worden beschouwd als werkingsuitgaven (te meer daar het « Hôpital de Bavière » zal verdwijnen) en een einde moeten maken aan een onduidelijke toestand.

Weliswaar komt deze toestand op spectaculaire wijze tot uiting in het tekort aan bedden, maar bij nader toezien is het wezenlijk de kwaliteit van de geneeskunde die in het gedrang wordt gebracht. Het mag niet zijn dat de geneesheer in het « Hôpital de Bavière » verplicht wordt de opnemings te weigeren van een zieke waarvan hij weet dat hij niet in een ander ziekenhuis van de streek kan worden verzorgd. Onder de huidige omstandigheden is het dus de Universiteit die de noodzakelijke inspanning moet leveren om de lokalen aan te passen.

Daarom wordt aan de Minister voorgesteld aan de Universiteit van Luik de middelen te verstrekken om de voorgenomen aanpassingswerken te doen uitvoeren.

L. TIMMERMANS.